



## CONFESSIONS / اعترافات

Durée / Length	17 min	المدة	17 د
Production / Producer	Maître Spécialisé Cinéma Documentaire Université Abdelmalek Essaidi, Tétouan	إنتاج	الماستر المتخصص في السينما الوثائقية جامعة عبد الملك السعدي، تطوان
Réalisation / Director	Aidouni Samah, Elafifi Mouhamed, Omar Saadoun, Yassin Benatia, Sanae Zaher	إخراج	أيدوني سامح ياسين بنعطية، محمد العفيفي
Image / photo	Elafifi Mouhamed, Omar Saadoun, Sanae Zaher	تصوير	سناه زاهر، عمر سعدون، محمد العفيفي
Son / Sound	Elafifi Mouhamed	صوت	محمد العفيفي
Montage / Editing	Yassin Benatia	مونتاج	ياسين بنعطية
Interprétation / casting	Ghassan Salhab	تأليف	غسان سلهب

اعترافات مخرج، يتشابه الخيال والواقع حول الحقيقة و الصورة... السينما، فقط السينما و كل السينما

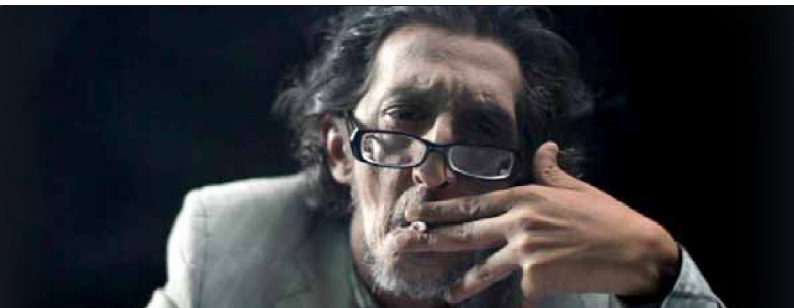
Confessions d'un cinéaste, fiction et réalité s'entremêlent, paroles de vérité et vérité des images. Le cinéma, rien que le cinéma mais tout le cinéma.

Confessions of a filmmaker, fiction and reality intertwine... Words of truth and truth of images. Cinema, just cinema but only cinema.

AIDOUNI SAMAH  
ELAFIFI MOUHAMED  
OMAR SAADOUNE  
YASSIN BENATIA  
SANAE ZAHER

Contact  
aidouni.hamid@gmail.com  
+212539979053



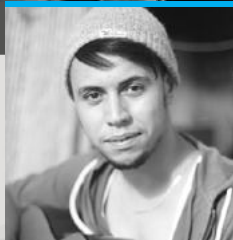


**SAGAR / ساگار**

<b>Durée / Length</b>	11 mn	المدة	11 د
<b>Production/ Producer</b>	ESAV Marrakech	إنتاج	المدرسة العليا للفنون البصرية بمراكش
<b>Réalisation/ Director</b>	Pape Abdoulaye SECK	إخراج	پاپ عبدولاي سيك
<b>Scénario / screenplay</b>	Pape Abdoulaye SECK	سيناريو	پاپ عبدولاي سيك
<b>Image /photo</b>	Mamadou Conaré	تصوير	مامادو كوناري
<b>Son/ Sound</b>	Maïhilde Martouzet	صوت	ماييلد مارتوزيت
<b>Montage / Editing</b>	Réja Darouzi	مونتاج	رضي دروزي
<b>Interprétation / casting</b>	Bahya Aïdara Thaw, Amina Amadou, Coulibaly Babacar, Julie N. Celestine, Fatou	تمثيل	هبة أيدارا ثاو، أمينة أمادو، كوليبالي باباكار، جولي سيسلين، فاتو

**GOODBYE CINEMA / وداعا سينما**

<b>Durée / Length</b>	11 mn	المدة	11 د
<b>Production/ Producer</b>	IHB Art Media Casablanca	إنتاج	آرت ميديا ان ايه بي سي
<b>Réalisation/ Director</b>	Madane El Ghazouani	إخراج	مدان الغزواني
<b>Scénario / screenplay</b>	Madane El Ghazouani	سيناريو	مدان الغزواني
<b>Image /photo</b>	Wassil Youssoufi	تصوير	وسيل اليوسفي
<b>Son/ Sound</b>	Imad Jallal	صوت	عماد جلال
<b>Montage / Editing</b>	Chaimae Nadine	مونتاج	شيماء نادين
<b>Interprétation / casting</b>	Badida Hassan, Mohamed Hmimsa, Rawane Sayer	تمثيل	جسن باديدا، محمد حميمسة، روان ساي



**PAPE ABDOULAYE SECK**

تميش أمينة على وقع الصدمة فقدت صوابها إثر فقدان أطفالها. تصنع طفلا وهميا تحاول حمايته من كل شيء ومن كل شخص. تحت أنظار زوجها العاجز، للمرق بين حبه لزوجته وكرامته كرجل أمام والده.

Amina vit un traumatisme : elle est devenue folle à force de perdre ses enfants. Elle se fait un faux bébé qu'elle essaie de protéger contre tout et tout le monde, sous le regard impuissant de son mari, partagé entre son amour pour sa femme et sa dignité d'homme qui importe à sa mère.

Amina is living a trauma: by dint of losing her children she has become mad. She has created a false baby and tries to protect it against everything and everybody, under the helpless gaze of her husband, torn between the love for his wife and his man's dignity that his mother never stops reminding him.

Contact  
mohcine.kamal@esav-  
marrakech.com  
+212524312031

مخرج مغربي يكتشف مملا شابا يبدو واعدا وذلك بمناسبة تنظيم كاستينغ لاختيار ممالي الفيلم. لكن عند بداية التصوير يتداعى خلاف حاد بين المنتجين يؤدي إلى اضطراب في مناخ العمل.

Un réalisateur marocain découvre un jeune comédien à travers un casting qui lui semble prometteur, mais lors du tournage une discordance se déclenche entre ces deux cinéastes menant à abîmer le climat du travail.

Moroccan director discovers a young actor through a cast that seems promising, but during the shooting, a discord blow up between the two filmmakers and damage the work climate.

**MADANE EL GHAZOUANI**

Contact  
wafaborkadi@yahoo.fr  
+212522295272



### الاعمى وعازف البيانو

L'AVEUGLE ET LE PIANISTE / THE BLIND AND THE PIANIST

<p><b>Durée / Length</b> 3 mn</p> <p><b>Production/ Producer</b> Etudes cinématographiques, faculté des lettres, Marrakech</p> <p><b>Réalisation/ Director</b> Ayoub ETOURI</p> <p><b>Scénario / screenplay</b> Ayoub ETOURI</p> <p><b>Image / photo</b> Ayoub ETOURI</p> <p><b>Montage / Editing</b> Ayoub ETOURI</p>	<p>المدة 3 د</p> <p>إنتاج الدراسات السينمائية، كلية الآداب مراكش</p> <p>إخراج أيوب التوري</p> <p>سيناريو أيوب التوري</p> <p>تصوير أيوب التوري</p> <p>مونتاج أيوب التوري</p>
--	---

### حجر كريم

PIERRE PRÉCIEUSE / A PRECIOUS STONE

<p><b>Durée / Length</b> 7 mn</p> <p><b>Production/ Producer</b> Institut Spécialisé du Cinéma et de l'Audiovisuel, Rabat</p> <p><b>Réalisation/ Director</b> Wafââ Salim et Soukaina El Houari</p> <p><b>Scénario / screenplay</b> Wafââ Salim et Soukaina El Houari</p> <p><b>Image / photo</b> Adil Ibn Yaich Mehdi Laajali</p> <p><b>Son/ Sound</b> Achraf Taïb Goujjane</p> <p><b>Montage / Editing</b> Wafââ Salim</p> <p><b>Interprétation / casting</b> Tawfik Belamallah, Rajaa Kharmaz, Hiba El Houari, Rachid Ghalmi, Najib Benassar, Chaima Elouahdani</p>	<p>المدة 7 د</p> <p>إنتاج المعهد التخصصي للسينما و السمعي البصري، الرباط</p> <p>إخراج وفاء سليم و سوكينا الهوارى</p> <p>سيناريو وفاء سليم و سوكينا الهوارى</p> <p>تصوير عادل بن يحيى مهدي العجالي</p> <p>صوت أشرف طيب كوججان</p> <p>مونتاج وفاء سليم</p> <p>تأليف وتوزيع وتحرير وفاء خرماز، هبة الهوارى، رشيد غالمي، نجيب بنسار، شيماء الوهادني</p>
--	---



**AYOUB ETOURI**

Sara, une jeune fille aveugle âgée de 22 ans, aime la vie malgré ses difficultés. Un jour, elle entend dans le Riyad où elle passe ses vacances les tons d'un piano. Sa curiosité la prend vers la chambre où Mohcine était entrain de jouer son dernier morceau...

Sara, a young 22 year old blind girl loves life despite its difficulties. One day, she hears that in Riyadh, where she spent her holidays a tones of piano. His curiosity takes her to the room where Mohcine was playing his last song...

Contact  
bouhouhou7@gmail.com  
+212524312031

**WAFÂÂ SALIM ET SOUKAINA EL HOUA**

تذهب سلمى رفقة يوسف مريم وسواى للقيام بتأديب مسرحية فتتعمول بروفا العرض المسرحي للأندالقة الثلاثة، إلى كابوس مرعب لسلمى...

Salma Youssef et Meryem sont des acteurs qui font la répétition d'une pièce de théâtre. Une sortie qui va être un vrai cauchemar pour salma .....

Salma, Youssef and Meryem are actors who are repeating a play. This journey will become a nightmare for salma...

Contact  
iscarabat@yahoo.fr  
+212537754640